

# Txingudi

ko  
paduren  
albistegia



*Lestes viridis*

Argazkia\_Fotografia  
Archivo Plaiaundi

**Bildumarako-fitxa\_Ficha coleccionable**

Kaio iluna / Gaviota sombría / *Larus fuscus*

**Proiektua\_Proyecto**

Ciencia ciudadana  
Seguimiento de odonatos

**Ikerketa\_Estudio**

Txingudiko Padurak  
babestutako erabilera  
publikoaren harrera

**Elkarrizketa\_Entrevista**

José Luis Tellería  
Profesor de Zoología  
Univ. Complutense Madrid

# José Luis Tellería

## Profesor de Zoología

Catedrático de la Universidad  
Complutense de Madrid



Fotografía: R. Carbonell

*“En 1972, después del impacto que me produjo leer un libro del autor y naturalista francés **Jean Dorst**, decidí que quería ser un biólogo conservacionista”*

En el ámbito de lo natural... ¿una lectura que te marcó en tus inicios?

Desde una perspectiva infantil, me marcaron mucho las novelas de **Julio Verne**, llenas de científicos y exploradores. En un campo más profesional, me impactó el libro del zoólogo francés **Jean Dorst** (1965) *“Antes que la naturaleza muera”*, un bonito y documentado alegato conservacionista que fue publicado aquí en 1972. Ese año decidí que quería ser un biólogo conservacionista.

¿Una persona que te marcó en tus inicios?

Me marcó el ambiente familiar. Mi padre era farmacéutico y le gustaba la botánica por lo que en mi casa nunca faltó apoyo a mis aficiones zoológicas. Luego vendría la televisión con el mediático **Rodríguez de la Fuente** y, en un plano más profesional, el rigor científico del profesor **Francisco Bernis** con quien me formé como zoólogo en la Universidad Complutense.



Fotografía: José Luis Tellería

Los montes vascos son un buen lugar para observar aves forestales y diferentes rapaces. En la imagen, una vista del monte Anbotu desde el Udalatiz.

## ¿Un lugar que te marcó en tus inicios?

Con 14 o 15 años fui invitado por el hermano mayor de mi amigo **Javier Berecibar** a una conferencia en la sociedad de cazadores y pescadores de Mondragón, junto al ayuntamiento en aquellos años. La impartían miembros de Aranzadi y trataba de sus anillamientos en Doñana. La ilustraban con una película donde se veían las colonias de garzas y otros aspectos de las Marismas. No daba crédito a lo que veía... me encantó. También allí vi una Peterson por primera vez, compañera inseparable de mis futuras prospecciones ornitológicas por los alrededores del pueblo.

## ¿La observación faunística de la que guardas mejor recuerdo?

No es fácil pues he pasado muy buenos momentos en diferentes lugares y con diferentes especies. Por citar alguna, mencionaría el primer avistamiento de un cocodrilo en el desierto de Mauritania cuando, a petición del gobierno de ese país, redacté la ficha de adhesión al convenio Ramsar de la cuenca del lago Gabou. Fueron

unos días inolvidables cartografiando las pozas donde vivían dispersos estos animales en la Meseta de Tagant. La parte más entrañable del recuerdo se refiere a los dos guías saharauis. Pese a su desconcierto inicial y tras el primer avistamiento, se sumaron entusiasmados a la búsqueda de cocodrilos.

*“En mi reciente visita de Febrero, me llamó mucho la atención lo que ha mejorado Txingudi en todos los aspectos.  
He de volver con más tiempo”*

## A día de hoy tu actividad investigadora se centra en...

En el estudio de la avifauna migratoria en la Península Ibérica y el Magreb, en especial en aquellos aspectos aplicados a la conservación de las aves que invernan por estas tierras. También me interesan otros aspectos de la biología de los vertebrados terrestres con sus implicaciones conservacionistas y de gestión.



Un cocodrilo (*Crocodylus niloticus*) en la Meseta de Tagant (Mauritania).

Fotografía: José Luis Tellera

## Una visión subjetiva, tu visión personal de las marismas de Txingudi...

Mis primeras visitas me resultaron poco satisfactorias desde un punto de vista ornitológico y paisajístico. Sobre todo en comparación con las marismas de Urdaibai o las colas del embalse de Ullibarri-Gamboa que, además, estaban más cerca de mis lugares de residencia (Ea y Mondragón). En mi reciente visita de Febrero, me llamó mucho la atención lo que ha mejorado Txingudi en todos los aspectos. También pude percibir el importante papel que desempeña este enclave desde un punto de vista educativo. He de volver con más tiempo para ponerme al día.



Fotografía: Luis Santiago Cano

En las últimas décadas se ha producido el declive numérico de multitud de especies. En muchos lugares solo sobreviven en áreas reservadas, como estos órices (*Oryx beisa*) en el Parque Nacional Awash (Etiopía).

**Actualmente, ¿cuáles crees que son los retos más importantes que abordar en la conservación de las especies?**

La conservación de la especie plantea retos diferentes según ambientes y continentes. El Living Planet Index del WWF, que controla la evolución numérica de 16.000 poblaciones de vertebrados desde 1970, da pérdidas medias de un 70% en las especies de agua dulce y de un 40% en las marinas y terrestres. Todo se acentúa, además, en los continentes más biodiversos (Sudamérica, África, Asia Meridional). Esto es una sangría que hay que atajar urgentemente. Las pérdidas parecen haber revertido en Norteamérica y Europa donde se trabaja de forma más activa en conservación desde hace décadas. En todos los casos, la solución a la desaparición de las especies pasa por el desarrollo de políticas ambientales donde se compatibilice el bienestar humano con la conservación de la biodiversidad.

**notípico” que se lleva a cabo con ciertas especies? ¿Compensa proteger procesos de materia y energía aun sabiendo que ello puede ir en detrimento de determinadas especies?**

Las especies son partes activas de los sistemas ecológicos por las funciones que desempeñan (fijación de carbono, retención de agua, producción primaria, polinización, dispersión de semillas, etc.). Pero también son entes pasivos en la medida en que evolucionan de acuerdo con las condiciones prevalentes en cada momento. Son, por lo tanto, capaces de modificar sus rasgos (el fenotipo) a medida que cambian las condiciones del sistema en el que se integran. Esto ha sido bien ilustrado en multitud de organismos y hoy parece darse de forma muy acelerada por la intervención del hombre. Con el fin de dirigir estos cambios fenotípicos se pueden incorporar los principios evolutivos al campo de la conservación, algo todavía muy alejado de los objetivos habituales en la gestión de los ecosistemas.



Fotografía: Aitor Galarza

La reintroducción de especies desaparecidas es una actividad habitual de la ecología de la restauración. En la imagen, una de las águilas pescadoras (*Pandion haliaetus*) reintroducidas en Urdaibai, pesca en sus cuarteles de invierno en Dakar (Senegal).

Las marismas de Txingudi son un buen ejemplo para introducir en el discurso conservacionista una disciplina como es la “ecología de la restauración” ¿En qué momento nos encontramos al respecto? ¿Crees que la sociedad en su conjunto ha entendido la rentabilidad, en su acepción no solo económica, de lo que supone la restauración de los sistemas naturales?

Txingudi es un buen ejemplo de la posibilidad de revertir los procesos destructivos que deterioran la biodiversidad. Hoy se piensa que la restauración es el camino correcto para acelerar la recuperación de una parte de lo perdido. Por eso, además de recuperar enclaves valiosos como Txingudi, es vital incorporar estos principios de gestión a cualquier escala y circunstancia. La recuperación de ríos, charcas y humedales, la restauración de la vegetación autóctona, el tratamiento de graveras, taludes, minas y canteras, la creación de corredores de fauna o la reintroducción o reforzamiento poblacional de las especies amenazadas son buenos ejemplos de este tipo de actividades. Creo que la sociedad está interesada en este tipo de planteamientos y que entiende bien la necesidad de revertir el deterioro ambiental mediante políticas activas que hoy tienen una buena base legal.

*“Txingudi es un buen ejemplo de la posibilidad de revertir los procesos destructivos que deterioran la biodiversidad”*

*“La ecología de la restauración es una disciplina cargada de ilusión y ambiciosa en sus objetivos”*

¿Cuáles son las principales diferencias entre la biología de la conservación y la ecología de la restauración?

La biología de la conservación, surgida en los años 80, se ha centrado más en la recuperación de las especies. La ecología de la restauración, que irrumpe con fuerza en el 2000, se centra más en el ensamblaje de las comunidades vegetales como paso previo a la construcción de sistemas ecológicos complejos. Ambas disciplinas varían, además, en algunos planteamientos relacionados con su propia historia. La primera surge como una aproximación preventiva ante el evidente descalabro en las poblaciones de muchas especies. Trata de parar las agresiones mediante la creación de áreas protegidas, la cría en cautividad, los bancos de germoplasma, etc... Se la ha definido como una disciplina centrada en la superación de estas situaciones de crisis. Sin embargo, la ecología de la restauración predica una reversión activa de los procesos degenerativos y la rápida recuperación del esplendor natural perdido. Es una disciplina cargada de ilusión y ambiciosa en sus objetivos, que ayuda a superar la angustia que a veces suscita el ejercicio realista de la biología de la conservación.



Muchos bosques de Sudamérica albergan una altísima diversidad de especies por lo que han de conservarse o restaurarse. En la imagen, una vista del arbolado en la Reserva Nayaku (Napo, Ecuador).

# Erabilera publikoaren

## ikerketa



Argazkia: Pícatoste Imagen

**Txingudiko Padurak**  
Babestutako Naturguneko  
erabilera publikoaren  
harrera-gaitasunaren  
ikerketa

Plaiiaundiko Parke Ekologikoa

**Txingudi**  
ko  
paduren  
albistegia

Gaur egungo Natur-gune Babestueta-ko erabilera publikoa ordenatzea eta planifikatzea ezinbestekoa da bertako bisitarien eragina eta naturaren kontserbazioa bateragarriak izan daitezen.

Zentzu horretan, 2014an Txingudiko Plan Zuzentzailea jarri zen abian, hau da naturgunearen beharrak eta lehentasunak aintzat hartuz, bete beharreko jardueren agenda zehazten zuen dokumentua. Horrela, Txingudiko Paduren beharren azterketa egiterakoan, erabilera publikoarekin zerikusia zuen gabezia bat nabarmendu zen: proiektua 18 urtez martxan egonik ez zegoen inolako aurreikuspenik ezta planifikaziorik ere erabilera publikoari dagokionez, nahiz eta egoera horrek izan zitzakeen ondorioak txikiak ez izan. Horrexegatik, naturgune-

ko erabilera publikoko plana garatzen hasteko, *Europarc-Fundación Interuniversitaria González Bernáldez* erakundeari Txingudiko harrera-gaitasunaren ikerketa egiteko eskatu zitzaion.

Ikerketa 2015. urtean zehar landu zen eta bere emaitzak abenduan aurkeztu ziren. Bere xede nagusia eremu desberdinen harrera-gaitasuna aztertzea, erabilera desberdinen bateraezintasunak hautematea eta kontserbazio balio nagusienak (espezieak eta habitatak) non dauden kokatzea da. Aldiz, helburu zehatzago bat bezala, naturgunearen bisitarien perfila (hauek sor ditzaketzen inpaktuak zein egonaldiaren pertzepzioa) egitea eta baita, erabilera publikoa kudeatzeko proposamenak egitea ere erabaki zen.

Emaitzak ulertzeko, **harrera-gaitasunaren kontzeptua** argi edukitzea ezinbestekoa da.

### HARRERA-GAITASUNA:

Eremu jakin batek jasan dezakeen gehiengo bisitari kopurua, inpaktu ekologiko txikiena eraginez eta bisitarien gogobetetze maila altuena lortuz.

### MOTAK:

- **Harrera-gaitasun fisikoa:** eremu jakin batek fisikoki jasan dezakeen bisitari kopurua.
- **Harrera-gaitasun ekologikoa:** Ekosistemetan inpaktu larriak edota konponezinak eragiten dituen bisitari kopurua.
- **Harrera-gaitasun psikologikoa:** masifikazio egoerak zein lekuarekin gustura ez dauden bisitariak, hau da eremua negatiboki sumatzea eragiten dituen bisitari kopurua.

Txingudiko Paduretako harrera-gaitasun ikerketa 3 eremutan egin da: **Plaiiaundi, Jaitzubia eta Oxinbiribil-Bidasoako irlak**. Berau gauzatzeko erabili den metodologia berriz, 3 eremuetako kokaleku adierazgarrietan inkestak egitea izan da.

Ondorengo taulan daude galdeketa horien emaitzekin ateratako ondorioak:	Bidexkaren izena	Harrera-gaitasun fisikoa	Harrera-gaitasun ekologikoa	Harrera-gaitasun psikologikoa	Guztizko harrera-gaitasuna
	<b>PLAIAUNDI</b>	905	Ez da ezarri	165	165
	<b>JAITZUBIA</b>	896	Ez da ezarri	Ez da esanguratsua	896
	<b>OXINBIRIBIL</b>	1.800	Ez da ezarri	Ez da esanguratsua	1.800

Nahiz eta zenbatutako jende kopuruak ez duen eremuaren harrera-gaitasun fisikoa inoiz gainditzen, badaude –Plaiiaundiren kasuan– hainbat une non harrera-gaitasun psikologikoa gainditzen den eta beraz, bisitariak negatiboki hautesmaten du bere egonaldia.

Bestalde, bisitarien perfilak kokaleku bakoitzaren erabilera mota bereiztea ahalbidetzen du. Adibidez, Plaiiaundiren kasuan, batik bat kontserbaziorako eta faunaren behaketarako erabilera nabarmentzen da (neurritzko jende emana, Natur-gune Babestu batean dauden sentazioa, egonaldi luzea, kalitatezko bisita) eta Oxinbiribil kasuan aldiz, aisialdirako erabilera da nagusi (jendetza handia eta egonaldi motzak).

### Neurri orokorrak

#### Jende emanarekin eta bisitarien kudeaketarekin zerikusia duten jarduerak

##### Naturguneko hiru kokalekuen lotura fisikoa.

- Bisitarien %90ak babesten du neurri hau.
- Plaiiaundiren kasuan, kontu handia bere harrera-gaitasuna ez gainditzeko (165 pertsona/egun). Plaiiaundiko bidexkaren lotura gomentatzen da, bai Hendaiatik zein Jaitzubiatic, baina eremua zeharkatu gabe, baizik eta berau inguratuz kanpotik. Sarrera bakarra (gaur egungoa).

##### Bisitarien sarbideak hainbat lekutara mugatu faunari eragozpenik ez sortzeko.

- Bisitarien %63ak babesten du neurria. Hauen %60a Plaiiaundiko erabiltzaileak dira eta berau kontserbaziorako eta inpaktu gutxiko ekintzetarako (ingurumen hezkuntza eta faunaren behaketarako) erabiltzea da joera nagusia.

#### Aparkaleku berri gehiago ez egitea eta ezta ere daudenak zabaltzea.

- Bisitarien %65ak babesten du neurria.
- Erabiltzaileen %70a bertako biztanlea izanik, oinezko bisitak eta garraio publikoa bultzatzea ezinbestekoa da.

#### Naturguneko bidexka nagusienetan kontagailuak jarri bisitariak zenbatzeko.

- Naturgunearen erabiltzaileen etengabeko jarraipena egitea ahalbidetuko du.

#### Naturgunearen kudeaketarekin zerikusia duten jarduerak

#### Egun kontserbaziorako eta faunaren behaketarako dauden eremuak handitu (Plaiiaundi eta Jaitzubia).

- Bisitarien % 85ak babesten du neurria.
- HBBE eta KBEn Kudeaketa Planean jasotako neurria.
- Bateriaezina erabilera jeneralista (kirola, pasiera) eta egitekotsuarekin. Eremu hauen handitzea jende emari handiarekiko kanpo geratu behar du.

#### Landaredi autoktonoaren estalkiak bultzatu.

- Prebentziozko estrategiak hegazti urtarretan bisitarien emariak izan dezakeen inpaktuari aurre egiteko.

#### Txingudiko Plan Zuzentzaileak momentuan jasotzen ez dituen eta bisitatiek eskatzen dituzten kudeaketa neurriak sartu:

- Zaintza (egungo bandalismo arazoak ekidituko ziren).
- Garbiketa eta ekipamenduen mantentze lanak (egungo inpaktuen pertzepzioa deuseztatuko zen).

## Berariazko neurriak

### PLAIAUNDIra

**Erabilera publikoaren joera: kontserbazioa, hegaztien behaketa, ingurumen interpretazio eta hezkuntza, jende kopuru handiak saihestuz.**

**Plaiiaundi bisitatzeko sarbide bakarria ezarri.**

- Jende emariaren kontrol handiagoa.
- Txingudiko Ekoetxearen bidez bisitariak naturgunearekin lotura ezartzea.
- Bisitari jeneralistak bere mugetan ibiliko dira, aldiz interesdunak naturgunera sartuko dira.

**Plaiiaundiko saihesbideak (bidexka eta bidegorria) naturgunetik guztiz bereizita egon behar dute bere ingurutik igarotzerakoan.**

**Eskapatxulo/Mendelu muturra Plaiiaundiko tanpoi-eremu bihurtu beharra dago, naturgunera inolako zuzeneko biderik gabe.**

**Txingudi Ekoetxera bisitak sustatu.** Plaiiaundiko bisitarien %66ak bakarrik dio ekoetxea ezagutzen duela.

**Egun bertan dauden kirol-instalazioak kendu Plaiiaunditik.** Neurri hau bisitarien %70a baino gehiagok babesten du. Gainera, KBE eta HBBE Guneen "Kontserbazio Neurriak" dokumentuak, neurri berbera jasotzen du lehenagotik.



Argazkiak: Plaiiaundi artxiboa



Bandalismo arazoak

### JAITZUBIra

**Erabilera publikoaren joera: kontserbazioa, ingurumen eta kultur ondarearen interpretazio eta hezkuntza jende kopuru handiak saihestuz.** Erabilera publikoko instalazio gehiago ez eraiki, batik bat naturgunea zeharkatuko luketen bidexka gehiago. Egungo ekipamenduak ez daudenez saturatuak, bisitariak ez dute gehiago eskatzen.

**Eremuaren egungo aisialdi eta kirol erabilera, hezkuntza eta interpretazio jardueretara bideratu bere balio naturalak eta kulturalak aprobetxatuz,** Txingudiko nortasunaren isla diren nekazal paisaietan eta Jaizkibelko maldetan (baserriak, baratzak, larreak) oinarrituz.

**Ibilgailuen/autobusen aparkalekuak eta naturguneako sarbideak hobetu.** Jaitzubiak beharrezkoa du egun dituen sarbideak eta parking guneak zabaltzea, hobetzea eta bideratzea.

**Plan Berezian eta HBBE Gunean sartuta dauden eta andeatuta dauden baratzak padura gune berri bihurtu.**

**Jaitzubiako erriberak zeharkatzen dituzten bi bidexkak lotu.** Gaur egun, ibarran barrena dauden bi zidorrak ez daude interkonektatuak.



Argazkiak: Plaiiaundi artxiboa

Bisitariak Plaiiaundiko Parke Ekologikoan



**Erabilera publikoaren joera: jendearen asisialdi, kultura eta hezkuntza erabilera bortitza.**

**Erabilera anitzeko hiri inguruko parke bihurtzea Oxinbiribil.** Bisitarien ehuneko handi bat bertakoak dira, Irungoak (%84). Inkesta eginiko jendearen %98ak bere paseatzeko lekua dela baieztatu dute.

Erabilera bortitza duen gunea da, horren lekuko dira adibidez, egin diren 455 galdeketa egun bakarrean. Hala ere, aipatzekoa da bisitari asko izan arren, iraupen motzeko egonaldiak egin dituztela, batezbestekoa 19 minutu izanik. Ezaugarri guzti hauek, Oxinbiribilek erabilera anitzeko hiri inguruko parke izateko joera duela isladatzen dute.

**Oxinbiribil, Irun eta Bidasoako Irlen zein paduren (HBBE Gunea eta KBE), hau da hiri – natura interfase arteko igarotze - eta ertz-gune bezala bultzatu.**

Eremu hau gehien erabiltzen duten bisitariak (paseatzaileak) positiboki baloratzen dute naturaren kontserbazioa bermatzeko hartzen diren erabilera publikoko neurriak.



Oxinbiribil eremua

Argazkia: Picatoste Imagen

En la gestión actual de los espacios naturales protegidos resulta fundamental ordenar y planificar el uso público, de modo que la afluencia de visitantes sea compatible con la conservación de los valores naturales a preservar.

Durante el 2015, Europarc-Fundación Interuniversitaria González Bernáldez ha realizado un estudio de la capacidad de acogida de uso público en Txingudi, primer paso para la elaboración de un plan de uso público. El objetivo principal es analizar la **capacidad de acogida** (entendida como **el nivel máximo de visitantes que un área determinada puede soportar con el menor impacto ecológico y el mayor nivel de satisfacción posible de los visitantes**) de las diferentes zonas, detectar incompatibilidad de usos y establecer dónde se concentran los principales valores de conservación (especies y hábitats). Como objetivos específicos, el estudio se ha propuesto realizar un perfil del visitante, los impactos que puede provocar y la percepción que obtiene de la visita, así como plantear propuestas de gestión del uso público. Se ha centrado en tres zonas: Plaiaundi, Jaitzubia e Islas del Bidasoa-Oxinbiribil. El muestreo ha consistido en encuestas efectuadas en enclaves representativos.

Aunque la afluencia medida no supera en ningún caso la capacidad de acogida física del espacio, **sí se detectan –en el caso de Plaiaundi- episodios en los cuales se supera la capacidad de acogida psicológica** (calculada en 165 personas/día), con percepción negativa por parte del visitante. El perfil de visitante permite diferenciar la vocación de cada enclave: en un extremo, Plaiaundi concentra un uso principal de conservación y observación de fauna (afluencia moderada, percepción de encontrarse en un ENP, tiempo de estancia amplio, visita de calidad), mientras en el otro Oxinbiribil concentra un uso de ocio y esparcimiento (gran afluencia y tiempo de estancia reducido).

Los visitantes se muestran muy de acuerdo con la **conexión física de los espacios** (90%), la **ampliación y restauración de la marisma** (85%) y la **limitación de accesos para evitar molestias a la fauna** (63%). El estudio propone respetar la vocación de cada espacio, dirigiendo el uso intensivo de esparcimiento hacia Oxinbiribil y orientando Plaiaundi hacia la educación ambiental y la observación de fauna, evitando grandes concentraciones de público. A tal fin, recomienda **un único acceso a Plaiaundi**, evitando introducir flujos generalistas (bidegorri, paseo peatonal) por el interior del parque, así como la **retirada definitiva de las instalaciones deportivas**.

# Seguimiento de odonatos:

La ciencia ciudadana puede aportar mucho al conocimiento de nuestro medio natural

Fotografía: Picacoste Imagen

*Sympetrum fonscolombii*, en la Marisma de Jaitzubia

La **ciencia ciudadana** es un concepto relativamente reciente entre nosotros, pero ampliamente establecido en sociedades con mayor tradición científica. Emanada de la concepción actual

de las democracias avanzadas, basada en una sociedad activa y participativa, a través del empoderamiento de la ciudadanía. Algunos programas de seguimiento de especies comunes en USA y Reino Unido han demostrado el potencial que el ciudadano medio (dotado de ciertos conocimientos técnicos) tiene a la hora de producir información abundante y de calidad, materia prima fundamental para elaborar conocimiento. No es necesario ser un experto ni un científico profesional para contribuir valiosamente en la toma de datos sobre infinidad de fenómenos naturales relevantes, que describen el estado y evolución de nuestro medio natural. Todo lo contrario, la participación ciudadana permite una actuación en red, un esfuerzo de prospección simultáneamente extendido en el territorio, difícilmente abordable desde los recursos con que cuenta usualmente el investigador.

Desde **Txingudi Ekoetxea** queremos impulsar un proyecto de seguimiento de odonatos (libélulas y caballitos del diablo) basado en ciencia ciudadana, al estilo de experiencias exitosas que se están llevando a cabo en otros espacios, como el Anillo verde de Vitoria-Gasteiz. Los odonatos son un grupo de especial interés para un proyecto de ciencia popular: su identificación es abordable, son excelentes bioindicadores y el grado de conocimiento que poseemos sobre ellos es manifiestamente mejorable. Contare-

mos con el asesoramiento y colaboración de un reconocido especialista como **Iñaki Mezquita**, que impartirá dos talleres formativos (previstos en mayo y junio) dirigidos a la identificación de las especies que podemos encontrar en Txingudi. Cada participante podrá consultar sus dudas y depositar los datos generados en la herramienta **ornitho.eus**, que dispone de un apartado específico para este fin.

La iniciativa va dirigida a cualquier persona con interés en estos insectos acuáticos y ganas de aprender y aportar. El objetivo es crear y dinamizar un grupo de colaboradores que aporten sus observaciones de odonatos, contribuyendo a su conocimiento. Para más información, dirigirse a:

## **Txingudi Ekoetxea**

Teléfono: 943 619 389

Correo electrónico: [txingudi@euskadi.eus](mailto:txingudi@euskadi.eus)



Fotografía: Archivo Plaiaundi

Fotografiando odonatos en el Parque Ecológico de Plaiaundi

# Biodibertsitatea etxetik ordu batera

Argazki erakusketa

**TXINGUDI EKOETXEAN**  
martxoaren 10etik maiatzaren 31era  
10.00-14.00 / 16.00-19.00

Jakina da ezagutzen ez dena ezin dela baloratu eta beraz, ezta maitatu eta errespetatu ere. Lelo hori aintzat hartuta, Euskal Herriko naturguneen kontserbazioan laguntzeko, jasangarritasunerako hezkuntza bultzatzen duten hainbat zentro ditugu. Horietako bat Txingudi Ekoetxea da, non biztanleriarengan inguruko naturaren kontserbazioarekiko interesa eta konpromezua sortzea den bere xedea.

Hori dela eta, erakusketa berezi bat ekarri da. Hiru hilabetez egongo da bertan eta gure eguneroko inguruetik oso hurbil bizi den fauna-barietatea erakustea du helburu (miruak, orkatzak, eperrak, sai zuriak, zikoinak, zapelatzak...).

Horretarako, Mikel Arrazola argazkilariak hiru urtez denborari denbora lapurtzen ibili da, epe-

ren banda eder bat, sai zuria-  
ren hegaldi dotorea edo egun-  
sentian orkatzak egiten duen  
zaunka argazkietan isladatuz.

Erakusketa berezia da, guz-  
tia material jasangarritz egina  
bakarrik ez, baizik eta bere  
egileak dioen bezala "ez da  
ohiko argazki-erakusketa bat,  
hiriaren inguruan hartutako  
argazkien siluetak direlako.  
Argazkiak moztuta eta koka-  
leku naturala simulatzen duen  
modu batean jarrita daude,  
lurrean, airean edo beste ele-  
mentu batzuen atzean er-  
diezkutatuta, formatu handiko  
paletak eta kartoi birziklatuak  
euskarri gisa erabilia".

Duda barik, Euskadiko biodi-  
bertsitatea pixka bat gehiago  
gerturatzen digu argazki bildu-  
ma honek.



## Descripción:

Se trata de una gaviota de tamaño grande (48-56 cm), probablemente la gaviota "de lomo oscuro" más representativa. Los adultos son relativamente fáciles de identificar (atención a confusiones con el gavión atlántico, más grande y corpulento), pero los plumajes inmaduros resultan tarea para expertos. Ambos sexos son muy similares: partes superiores oscuras (de gris oscuro a casi negro), partes inferiores blancas, patas amarillas. Los ejemplares más claros de la subespecie *graellsii* (la más abundante en nuestras costas) pueden confundirse con los ejemplares más oscuros de gaviota patiamarilla.

## Hábitat:

Especie marina, puede frecuentar lugares tan al interior como Madrid. Exigente en el hábitat de cría (acantilados marinos, también playas e incluso edificios costeros), puede encontrarse en un amplio rango de hábitats cuando busca alimento, inverna o se dispersa: aguas costeras, estuarios, humedales e incluso vertederos.

## Calendario:

En Txingudi puede observarse todo el año, con mayor abundancia durante la migración e invernada. Los contingentes que se ven en Txingudi crían en el norte de Europa e invernan en el sur de Europa y África atlántica. Una diminuta población cría en nuestras costas.

## Situación de la especie:

No presenta problemas relevantes de conservación a escala global, la UICN lo considera especie bajo preocupación menor. El pequeño tamaño de la población vasca justifica su inclusión en el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas como "De Interés Especial".

## Consejos para verla:

Especie marina que no frecuenta el interior del estuario. Se observa a menudo en Plaiaundi, en la playa intermareal de Itzaberri, generalmente junto con patiamarillas. Los temporales marinos pueden provocar grandes concentraciones.

**Kaio iluna**  
**Gaviota sombría**  
*Larus fuscus*



## Txingudi ko paduren albistegia



Ale kopurua  
Tirada  
1.200

Inprimaketa  
Impresión  
Gráficas Irudi S.L.

Lege Gordailua  
Depósito Legal  
BI-2028-08

Paper Ekologikoa inprimatua  
Impreso en Papel Ecológico

ISSN 2386-8724

### TXINGUDI EKOETXEA

CENTRO DE INTERPRETACIÓN  
DE LAS MARISMAS DE TXINGUDI



#### Txingudi Ekoetxea\_Plaiaundiko Parke Ekologikoa

Pierre Loti ibilbidea - 20304 Irun (Gipuzkoa)

Tel.: 943 619 389

txingudi@euskadi.eus

www.euskadi.net/txingudi

#### Interpretazioko zentroa

Egunero eskaintzen dira, doan. Beharrezkoa da aldeaz aurretik ordua eskatzea. Deitu eta informa zaitetz,

##### TXINGUDI EKOETXEA interpretazioko zentroaren ordutegia

Udaberria_Uda	10.00 - 14.00 / 16.00 - 19.00
Udazkena_Negua	10.00 - 14.00 / 15.30 - 17.30

#### Centro de interpretación

Se ofrecen todos los días, gratuito. Es necesario concertar cita previa. Llamar para informarse.

##### Horario del centro de interpretación TXINGUDI EKOETXEA

Primavera_Verano	10.00 - 14.00 / 16.00 - 19.00
Otoño_Invierno	10.00 - 14.00 / 15.30 - 17.30

Txingudiko badia Gipuzkoan dagoen padura ingurunearen eredurik onena da. Hezegune berezi eta baliotsu hori, balio ekologiko aintzatetsia duen espazio naturala da. Gainera, hegazti espezie askotako migrazio-bidean kokatuta egoteak babesleku garrantzitsu bihurtu du.

Babes irudi garrantzitsuenak:

- Txingudiko Baliabide Naturalak Babestu eta Antolatzeko Plan Berezia
- RAMSAR Hitzarmena (Nazioartean garrantzia duten hezeguneak)
- Natura 2000 Sarea (GKL eta BBE)

#### Txingudiko lagunak

Oraindik "Txingudiko Lagunak" taldean izena emana ez bazaudete eta Plaiaundi eta Txingudiko padurei buruzko informazioa jaso nahi baduzu, sartu [www.euskadi.net/txingudi](http://www.euskadi.net/txingudi) web orrian, "Txingudiko lagunak" atalean eta agertzen den on line galdeketa bete. Ekimen honekin, hezegune honen kontserbazioan interesatuak dauden pertsonen taldea osatzea espero da, albistegi hau jasoko dutenak, eta nahi izanez gero, ekintza antolatuetan parte hartu ahal izango dituztenak.

La bahía de Txingudi es el mejor ejemplo de medio marismeno existente en Gipuzkoa. Este singular y valioso humedal es un espacio natural de reconocido valor ecológico, y su privilegiada situación en el paso migratorio de numerosas aves lo convierte en una importante zona de refugio.

Principales figuras de protección:

- Plan Especial de Protección y Ordenación de los Recursos Naturales del Área de Txingudi
- Convenio RAMSAR (Humedales de Importancia Internacional)
- Red Natura 2000 (ZEC y ZEPA)

#### Amigos/as de Txingudi

Si aún no estás inscrito/a en el grupo "Txingudiko Lagunak" y deseas recibir información sobre Plaiaundi y las marismas de Txingudi, entra en la página web [www.euskadi.net/txingudi](http://www.euskadi.net/txingudi), en el apartado "Amigos de Txingudi" y rellena el cuestionario on line. Con esta iniciativa se pretende formar un grupo de personas interesadas en la conservación de este humedal, que reciban este boletín, y si lo desean puedan colaborar con su participación en las actividades organizadas.